



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden**

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

45. Jahrgang

Donnerstag, den 16. April 2020

Nr. 16/2020

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D

## Corona-Krise

Bürgerservice der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Das Coronavirus ist für ältere, behinderte und immunkranke Menschen besonders gefährlich. Freiwillige zeigen sich solidarisch und übernehmen Einkäufe und Besorgungen. Gaststätten bieten einen Lieferservice mit Essen, Kirchen ihre Seelsorge an. Wir haben Vernetzungsgruppen, Hilfsinitiativen und nützliche Tipps gesammelt.

Wenn Sie Hilfe benötigen, scheuen Sie sich nicht, diesen Service unserer Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land in Anspruch zu nehmen.

Bitte kontaktieren Sie hierzu unsere Kümmerin, Frau Sandra Hervé, unter folgender Telefonnummer: **06332/8062-301**.

Auch auf unserer Homepage  
unter: [www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)

haben wir Hilfsangebote aufgelistet.

Wir hoffen, Ihnen damit in dieser schweren Zeit etwas weiterhelfen zu können. Bleiben Sie gesund und achten Sie auch auf Ihre Mitmenschen.

Ihr  
Jürgen Gundacker  
Bürgermeister



## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel. Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr

Dienstag 7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - **15.00 Uhr**

Donnerstag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - **18.00 Uhr**

Freitag 8.30 Uhr - 12.30 Uhr

Kümmererdienst nach Absprache

**Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:**

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

### ■ Schwerbehindertenrecht

**Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung**

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau, hält zu folgenden Terminen in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab.

Mittwoch, 05.02.2020

Mittwoch, 11.03.2020

Mittwoch, 13.05.2020

Mittwoch, 08.07.2020

Mittwoch, 09.09.2020

Mittwoch, 11.11.2020

Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflagestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung

Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110  
Sprechzeiten nach Vereinbarung

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

**Revier Bechhofen**

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Kähofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Försterin Jäger

**Revier Zweibrücken**

**Försterin Maria Jäger für das Revier** Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

# Kinder dürfen Bilder für Max-Schrubbel malen



Unter dem Motto: „Mach mit und halte Deine Zähne fit“ freut sich die Arbeitsgemeinschaft Jugendzahnpflege Pirmasens-Zweibrücken in Zeiten der Einschränkungen durch die Corona-Epidemie über kleine Kunstwerke zum Thema Zahngesundheit.

Wir laden alle Kinder in den Städten Pirmasens und Zweibrücken sowie des Landkreises Südwestpfalz ein, ihrer Fantasie freien Lauf zu lassen und ein selbstgemachtes Kunstwerk, egal ob eine Bildergeschichte, ein selbstgemaltes Bild, buntes Plakat oder Mobile, zum Thema „Zahngesundheit mit Max-Schrubbel“ zu erarbeiten.

Als kleines Dankeschön werden wir die Kunstwerke auf unserer Homepage einstellen und jedem Kind ein kleines Dankeschön zusenden.

## **Denn auch in schwierigen Zeiten gilt:**

Zähne putzen nicht vergessen – ein sauberer Zahn bleibt gesund!

Informationen zur Aktion gibt es bei der Arbeitsgemeinschaft Jugendzahnpflege Pirmasens-Zweibrücken  
Gärtnerstraße 65, 66953 Pirmasens

Tel.: 06331 13561

E-Mail: [agz.pirmasenszweibruecken@lagz-rlp.de](mailto:agz.pirmasenszweibruecken@lagz-rlp.de)



## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt  
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken  
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken  
Tel: 06332/871- 564 oder 565. Fax: 06332/871-579  
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de  
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,  
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

### ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung **0171-7777559**  
Rufbereitschaft Kanalisation **0151-12105362**

### ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung **06841-90 62 15**  
Störungen im Stromnetz **0800 79 77 77 7**  
Störungsdienst Gas **0800-1003449 gebührenfrei**  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land **06332-8062-0**  
Kreisverwaltung Südwestpfalz **06331-809-0**

### ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

## ■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

<b>Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken</b>	110
<b>Feuerwehr-Notrufe</b>	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
<b>Krankenhäuser Homburg</b>	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

### ■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld  
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach  
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach  
- Riedelberg - Walshausen  
**66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini  
Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon  
116117**

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:  
**66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im  
St.-Johannis-Krankenhaus, Nardinstraße 30, Telefon 116117**

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr  
bis Folgetag 07.00 Uhr  
Mittwoch von 13.00 Uhr  
bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitags von 18.00 Uhr  
bis Montags 07.00 Uhr  
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr  
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

**Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen  
Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)**

=====  
**Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:**

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen  
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

=====  
**Zahnärztlicher Notdienst:** [www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

### ■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf  
gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,  
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu errei-  
chen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronum-  
mer 06338/993426 erfolgen.  
s.domann@pflegeruf.net

### ■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung ab 1.3.2020.

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr  
und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-  
5890307

Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit  
Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer)  
und muss vor Ort entrichtet werden.

### ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde  
Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren  
(aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

**Tel. Nr. 01805-258825-66484**

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,  
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

**Tel. Nr. 01805-258825-66894**

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach  
**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig

**Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld

**Tel. Nr. 01805-258825-66501** für Groß- und Kleinbundenbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66500** für Hornbach und Mauschbach

### ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße  
15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen.  
Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Ver-  
einbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

**Pflegestützpunkt Battweiler, 66484 Battweiler Hauptstr. 15,**

**Servicezeit: Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr**

**Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

## ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

## ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz, Tel. 06332/50496.

#### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr  
13.00 - 16.30 Uhr

Sa 08.30 - 12.00 Uhr

**Aufgrund der aktuellen Situation bleibt der Recyclinghof bis auf Weiteres geschlossen.**

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

## ■ WIR GRATULIEREN

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

**Abfall-Hotline für Privathaushalte:**

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

**Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:**

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

**Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:**

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

**Illegale Abfallablagerungen:**

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

## ■ VERSCHIEDENES

### ■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

### ■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/ 1445913

### ■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

### Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

*Wir gratulieren*  
in der Zeit vom 20.04. bis 26.04.2020  
Altersjubiläen

#### Althornbach

22.04. Frau Neumann Margarete, Hauptstraße 54 Zum 95. Geburtstag

#### Battweiler

25.04. Herr Göbel Heinz, Im Langgarten 9 Zum 75. Geburtstag

#### Contwig

20.04. Frau Forbes Roswitha, Beethovenstraße 5 Zum 70. Geburtstag

23.04. Frau Förch Gisela, Oberauerbacher Straße 42 Zum 80. Geburtstag

#### Dellfeld

24.04. Herr Braunert Heinrich, Zweibrücker Straße 23 Zum 80. Geburtstag

25.04. Frau Reißland Ingrid, Finkenstraße 23 Zum 70. Geburtstag

#### Großsteinhausen

25.04. Herr Block Rolf, Friedhofstraße 9 Zum 70. Geburtstag

#### Hornbach

20.04. Herr Wild Peter, Turnhallstraße 17 Zum 70. Geburtstag

#### Wiesbach

26.04. Frau Creutz Ingrid, Schulstraße 57 Zum 80. Geburtstag

*Ehejubiläen*

#### Contwig

23.04. Lehberger Rolf,  
Lehberger Elisabeth, Oberauerbacher Straße 20 50 Jahre

## KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

### Mit Messer und Gabel das Klima retten? „Smart Democracy“: Online-Vortrag in Kooperation mit WWF

Am Dienstag, 21.04. bietet der Deutsche Volkshochschulverband von 19:00 bis 20:30 Uhr in Kooperation mit dem WWF den Online-Vortrag Smart Democracy an. Darin gehen ReferentInnen des Ecologic Instituts und des WWF folgenden Fragen auf den Grund:

- Wie viel landwirtschaftliche Fläche steht uns zukünftig zur Verfügung und wie sollten wir diese nutzen?
- In welchem Maße tragen unsere Essgewohnheiten zum Klimawandel, aber auch zur Zerstörung natürlicher Lebensräume bei?
- Was sind die aktuellen Food-Trends und wie wird sich das Angebot auf dem Lebensmittelmarkt weiterentwickeln?
- Was kann jede/r Einzelne von uns tun und wie sehen gesunde und nachhaltige Ernährungsempfehlungen aus?

Es handelt sich um einen kostenlosen Online-Vortrag als Live-Übertragung, den Interessierte auf ihrem Rechner zu Hause mitverfolgen können. Die anschließende Diskussion wird moderiert. TeilnehmerInnen können dabei über ein Online-Tool live Fragen zum Thema stellen und damit die Diskussion der ExpertInnen direkt beeinflussen. Den Vortrag anhören kann jede/r, der sich bis zum 17.04. in der Geschäftsstelle der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz unter 06331 809 336 oder auf [www.kvhs-swp.de](http://www.kvhs-swp.de) anmeldet.



## KULTUR Stadt Zweibrücken



Der Schulbetrieb der Jugendkunstschule Zweibrücken ist wegen der Corona Pandemie eingestellt. Bei allgemeinen Schulbeginn in Rheinland Pfalz, wird der Schulbetrieb der Jugendkunstschule wieder aufgenommen.

Die Schulleitung

### Kultur und Verkehrsamt der Stadt Zweibrücken informiert:

Alle wichtigen Links und Informationspfade für den Kultur-, Veranstaltungs- und Tourismusbereich hat das Kultur und Verkehrsamt der Stadt Zweibrücken auf seiner Homepage zusammengestellt. Mit dieser Aufstellung möchte das Amt Betroffenen die in diesen Bereichen tätig sind, Orientierungs- und Lösungshilfen geben, um sich zielgerichtet über Förder- und Unterstützungsmöglichkeiten in Bund und Land aber auch regional zu informieren. Denn die aktuelle Situation und die damit verbundenen finanziellen Einbrüche treffen diese Bereiche ganz besonders hart und sind nicht einfach zu kompensieren. Die Informationen sollen keine Rechtsberatung darstellen aber als Hilfestellung für einen strukturierten Informations- und Handlungseinstieg dienen. Die Auflistung umfasst insgesamt fünf Kategorien:

- Allgemeine Hilfen und Hinweise
- Liquiditätshilfen
- Hilfen und Informationen für den Kultur- und Veranstaltungsbereich
- Hilfen für Hotellerie, Gastronomie und Gastgeber
- Sonstige Hilfen

Die Informationen können über die Homepage der Stadt Zweibrücken [www.zweibruecken.de](http://www.zweibruecken.de) unter dem Button „Kultur und Tourismus“ ab sofort abgerufen werden.

**DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...**  
Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de/](http://blog.wittich.de/)!



## AMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

[www.vgzwlnd.de](http://www.vgzwlnd.de)

### Anträge zur Schulbuchausleihe für die Grundschulen der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Liebe Erziehungsberechtigte, auf Grund der Corona-Pandemie hat sich die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land entschlossen, das Antragsverfahren für die Schulbuchausleihe wie folgt zu ändern:

- Die Antragsfrist 16.03.2020 wird bis auf Weiteres verlängert
- Bereits gestellte Anträge, die einen ablehnenden Bescheid auf Grund der Einkommenshöhe erhalten haben, können, z.B. wegen Kurzarbeit, erneut einen Antrag mit dem aktuellen Einkommen stellen
- Wer auf Grund der Höhe seines Einkommens noch keinen Antrag gestellt hatte, kann dies bei Kurzarbeit, Arbeitslosengeld I und II usw. jetzt nachholen.

Anträge können Sie im Internet unter <https://lmf-online.rlp.de/service/publikationen/schuljahr-20202021.html>

downloaden und ausfüllen. Unter dieser Webseite finden Sie auch weitere Informationen zur Einkommenshöhe und zur Schulbuchausleihe allgemein.

Bei Fragen erreichen Sie uns telefonisch unter 06332-8062-117 (Herr Kilian) oder 06332-8062-116 (Herr Reichmann).

### Rückgabetermine für die Datenmeldung zur Landwirtschaftszählung 2020 durch Corona verschoben

Wir alle sind in irgendeiner Weise von der Corona-Krise betroffen. Auch das Statistische Landesamt Rheinland-Pfalz musste seinen Dienstbetrieb in den vergangenen Wochen massiv einschränken. Die Landwirtschaftszählung konnte über die elektronischen Meldewege weiterlaufen. Auch die Erhebungsstellen vor Ort konnten die Erhebung den Umständen entsprechend am Laufen halten. In den vergangenen Wochen war der fachliche Support bei aufkommenden Fragen jeglicher Art von Seiten des Statistischen Landesamts stark eingeschränkt, da das Amt am 18. März kurzfristig geschlossen werden musste. Dies und die Ihnen dadurch entstandenen Unannehmlichkeiten im Zuge der Heranziehung und Fristsetzung bitten wir zu entschuldigen.

Über Homeoffice-Arbeitsplätze stellen wir sicher, dass die Arbeiten geregelt weiterlaufen können. Bitte haben Sie jedoch Verständnis, wenn nicht jeder Anruf sofort angenommen und nicht jede E-Mail umgehend beantwortet werden kann.

Aus den vorgenannten Gründen haben wir die Fristen für die Erhebungsstellen um mehrere Wochen auf ein einheitliches Datum verschoben:

Stichprobenbetriebe (S): **08.05.2020** (zuvor 20.03.2020)

Nichtstichprobenbetriebe (N): **08.05.2020** (zuvor 03.04.2020)

Wir bitten alle, die für die Landwirtschaftszählung auskunftspflichtig sind, um ihre Mitarbeit – auch in der derzeitigen Ausnahmesituation. Daten der amtlichen Statistik sind gerade in der jetzigen Krisensituation von besonderer Bedeutung. Möglichst vollständige Datenlieferungen sind wichtig, um die Lage in der Landwirtschaft möglichst gut beurteilen zu können. Sie sind eine wichtige Entscheidungsgrundlage für Politik und Verwaltung zur Beantwortung der großen Zukunftsfragen des Sektors.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung! Wir wünschen Ihnen sowie Ihren Familien alles Gute!

### „Halten Sie durch und bleiben Sie zuhause!“

#### Landräte und Oberbürgermeister der Pfalz und Polizeipräsidenten appellieren an die Bevölkerung

Nachdem die Maßnahmen zur Eindämmung der Coronavirus-Pandemie nach derzeitiger Einschätzung des Robert-Koch-Instituts (RKI) messbar sind und greifen, wenden sich die Landräte und Oberbürgermeister der Pfalz und die Präsidenten der Polizeipräsidenten Rheinpfalz



und Westpfalz an die Bevölkerung: „Das Osterfest 2020 wird anders sein, ohne Gottesdienste, ohne große familiäre Zusammenkünfte, ohne Urlaubsreisen.“ Für eine Diskussion über die Lockerung der momentan gültigen Maßnahmen sei es jetzt noch „zu früh.“ Die Oberbürgermeister und Landräte sowie die Polizeipräsidenten stellen klar, dass die Einschränkungen noch bis mindestens einschließlich des 19. April 2020 andauern werden.

Darin sind sich die Landräte Hans-Ulrich Ihlenfeld (Landkreis Bad Dürkheim), Clemens Körner (Rhein-Pfalz-Kreis), Dr. Fritz Brechtel (Landkreis Germersheim), Rainer Guth (Donnersbergkreis), Ralf Leßmeister (Landkreis Kaiserslautern), Otto Rubly (Landkreis Kusel), Dietmar Seefeldt (Landkreis Südliche Weinstraße), Dr. Susanne Ganster (Landkreis Südwestpfalz), sowie die Oberbürgermeister Jutta Steinruck (Ludwigshafen), Martin Hebich (Frankenthal), Stefanie Seiler (Speyer), Marc Weigel (Neustadt a.d.W.), Thomas Hirsch (Landau), Klaus Weichel (Kaiserslautern), Markus Zwick (Pirmasens), Dr. Marold Wosnitza (Zweibrücken) und die Polizeipräsidenten Thomas Ebling (Rheinpfalz) und Michael Denne (Westpfalz) einig. Das Coronavirus sei eine Bedrohung für die Gesundheit und unser aller Ziel müsse es vor allem sein, die Ausbreitung des Virus auch weiterhin zu verlangsamen. „Nur dann können alle gut behandelt werden, die schwer erkranken“, so die Behördenleiter und sie sagen weiter: „Wir alle bitten Sie, halten Sie weiter durch und bleiben Sie zuhause, soweit es möglich ist. Bringen Sie Ihre Familie und Ihre Freunde und auch sich nicht in Gefahr. Bitte halten Sie sich weiter alle an die Regeln!“

Weiterhin bitten die Oberbürgermeister und Landräte sowie die Polizeipräsidenten die Menschen in der Region, den Mindestabstand zu anderen Personen einzuhalten, die Hände regelmäßig und gründlich mit Seife zu waschen und die Regeln der Husten- und Niesetikette zu beachten. „Somit schützen Sie sich und andere vor einer Erkrankung.“ Zudem kann das Tragen auch selbstgenähter Masken zusätzlich unterstützen, sind sich die Verantwortlichen aus der Region einig. Jedoch sind die Masken kein medizinisches Produkt und können somit nicht die grundlegenden Hygienemaßnahmen ersetzen. „Dennoch kann das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes aktuell sinnvoll sein und das Risiko einer Übertragung von Viren auf andere mindern“, so das Fazit der Oberbürgermeister und Landräte sowie der Polizeipräsidenten, die auf Folgendes hinweisen: „Auch mit einem selbst genähten Mund-Nasen-Schutz kann man einen Beitrag zur Minderung der Ausbreitung leisten. Die professionellen medizinischen Masken sollten aktuell vor allem dem Gesundheitssektor vorbehalten sein – Ärztinnen und Ärzte, Alten- und Krankenpflege brauchen diese dringend.“

#### Hintergrundinformationen:

Das RKI hat seine Einschätzung, Mund-Nasen-Schutz zu tragen, kürzlich angepasst. Auf der Internetseite der Bundesbehörde heißt es nun, wenn Menschen, auch ohne Symptome, vorsorglich eine Maske tragen, könnte dadurch das Risiko einer Übertragung von Viren auf andere gemindert werden. Wissenschaftlich belegt ist diese Aussage aber nicht. Zuvor hatte das RKI den Mundschutz nur Menschen mit akuten Atemwegserkrankungen empfohlen. Nicht jeder der Sars-CoV-2 infiziert ist, bemerkt die Krankheit auch. Manche Infizierte sind nicht symptomatisch, können den Erreger aber trotzdem weitergeben. Regeln zum Husten und Niesen, zur Händehygiene und zum Mindestabstand sollen auch mit Masken weiterhin dringend eingehalten werden. Denn in jedem Fall kann der Mund-Nasen-Schutz nur eine unterstützende Maßnahme zum Schutz vor der Ansteckung sein.

Auch das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte schreibt hierzu, dass „trotz dieser Einschränkungen geeignete Masken als Kleidungsstücke dazu beitragen (können), die Geschwindigkeit des Atemstroms oder Tröpfchenauswurfs z.B. beim Husten zu reduzieren und das Bewusstsein für „social distancing“ sowie gesundheitsbezogenen achtsamen Umgang mit sich und anderen sichtbar zu unterstützen. Auf diese Weise können sie bzw. ihre Träger einen Beitrag zur Reduzierung der weiteren Ausbreitung von SARS-CoV-2 leisten.“

Weitere Informationen hierzu gibt es unter [www.rki.de](http://www.rki.de) und unter [www.bfarm.de](http://www.bfarm.de).

## Die Bürgerbeauftragte des Landes Rheinland-Pfalz und die Beauftragte für die Landespolizei

### Schutz von Kindern und Jugendlichen vor häuslicher Gewalt

**Barbara Schleicher-Rothmund, rheinland-pfälzische Bürgerbeauftragte betont, dass die Ombudsstelle für Kinder und Jugendliche auch in Zeiten der Coronakrise betroffenen Personen zur Verfügung steht**

Gerade die Kontaktbeschränkungen und Quarantänemaßnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Ausbreitung seien für viele Familien eine enorme Herausforderung, so Ministerin Giffey im Rahmen einer Pressemitteilung des Bundesfamilienministeriums vom 31.03.2020.

Damit Kinder und Jugendliche auch in dieser ungewöhnlichen und schwierigen Zeit unterstützt werden, weist Barbara Schleicher-Rothmund auf die Möglichkeit hin, dass sich Betroffene mit ihrem Anliegen

an die rheinland-pfälzische Ombudsstelle für Kinder und Jugendliche wenden können. Diese stünde auch in Zeiten der Krise zur Verfügung und sei unter den folgenden Kontaktdaten erreichbar:

Beschwerdestelle für Kinder und Jugendliche Kaiserstraße 3255116 MainzE-Mail: [beschwerdestelle@diebuergerbeauftragte.rlp.de](mailto:beschwerdestelle@diebuergerbeauftragte.rlp.de) Telefonnummern: 06131 28999 51 / 06131 28999 18

„Auch die rheinland-pfälzische Ombudsstelle für Kinder und Jugendliche steht in dieser für einige Familien sehr belastenden Zeit den Kindern und Jugendlichen zur Seite und unterstützt diese mit ihrem Angebot“, so Schleicher-Rothmund. „So trägt die Ombudsstelle wie bisher dazu bei, Kindern und Jugendlichen in schwierigen Situationen Gehör zu schenken und Ihnen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.“

## Erreichbarkeit Elterngeldstelle zugunsten zügiger Bearbeitung reduziert

Die Elterngeldstelle des Landkreises Südwestpfalz stellt die zügige Bearbeitung der Anträge und Zahlbarmachung des Elterngeldes auch in der aktuellen Situation sicher.

Dafür ist es notwendig, das Telefonaufkommen zu reduzieren. Daher ist die Elterngeldstelle ab sofort und bis auf Weiteres nur noch montags bis freitags von 8 Uhr bis 12 Uhr unter den Telefonnummern 06331 809 109 sowie 809 201 telefonisch erreichbar. Die Kreisverwaltung bittet die Betroffenen um Verständnis.

## Welche Heizung soll es werden?

Das Klimapaket der Bundesregierung hat für viel Bewegung auf dem Heizungsmarkt gesorgt. Das Paket beinhaltet neue üppige Förderkonditionen für Heizungsanlagen, die erneuerbare Energien nutzen, sowie eine Sonderprämie für den Austausch alter Ölheizungen. Außerdem wird ein CO<sub>2</sub>-Preis für Heizöl und Erdgas eingeführt, der sich nach dem CO<sub>2</sub>-Ausstoß richtet. Mit der Aktion „Heizung mit Zukunft“ bietet die Verbraucherzentrale einen neuen Service an.

Wer in nächster Zeit seine Heizung austauschen will - egal ob Öl- oder Gasheizung -, aber noch nicht weiß, auf welches System er setzen soll, kann sich bei der Verbraucherzentrale online informieren und telefonisch beraten lassen. Unter [www.verbraucherzentrale-rlp.de/heizung-mit-zukunft](http://www.verbraucherzentrale-rlp.de/heizung-mit-zukunft) können Interessierte ein zweiseitiges pdf-Dokument herunterladen und die wichtigsten Daten zu ihrer aktuellen Heizungsanlage eintragen. Mit diesen Daten und weiterer Unterlagen, wie dem Messprotokoll des Schornsteinfegers und der Jahresabrechnung bei einer Erdgasheizung, können die Energieexperten der Verbraucherzentrale mit Hilfe eines eigens entwickelten Excel-Tools eine Kostenbilanz errechnen, in der auch Förderprogramme und der CO<sub>2</sub>-Preis berücksichtigt werden. Die Ratsuchenden erhalten dann per E-Mail eine zweiseitige Auswertung, aus der unter anderem eine Gesamtkosteneinschätzung verschiedener Anlagen hervorgeht. Dank der Förderung durch das rheinland-pfälzische Umweltministerium ist dieser Service kostenlos.

Die Beratung zur individuellen Auswertung, aber auch zu allen anderen Fragen rund um die Heizung findet derzeit ausschließlich telefonisch statt. Ein Termin für eine Telefonberatung kann unter der kostenfreien Rufnummer 0800 - 60 75 600 oder online unter [www.verbraucherzentrale-rlp.de/onlinetermine-rlp](http://www.verbraucherzentrale-rlp.de/onlinetermine-rlp) vereinbart werden.

Die telefonische Beratung ist kostenfrei.

Die nächsten Beratungstermine finden **am Donnerstag, den 23. April von 13.30 - 18:00 Uhr in Zweibrücken-Land** statt. Die Beratungen werden telefonisch durchgeführt. Eine Terminvereinbarung ist dafür erforderlich unter 0800 / 60 75 600 (kostenlos).

## Erweiterte Hinweise und Informationsangebote für Eltern und Familien

Spielplätze, Schulen und Kitas sind aufgrund der Corona Pandemie geschlossen, zahlreiche Freizeitaktivitäten müssen ruhen. Daher bietet das Jugendamt des Landkreises Südwestpfalz unter [lkswp.de](http://lkswp.de) online unter Hilfe während der Corona Krise vielfältige Tipps, Hinweise und Informationen für Familien an. In einem Live Chat können sich beispielsweise Kinder und Jugendliche in Krisensituationen anonym an einen Mitarbeiter des Jugendamtes wenden. Der Chat ist von 9:00 Uhr bis 12:00Uhr aktiv.

Drei Informationssäulen bieten Informationen für die ganze Familie: Angefangen bei allgemeinen Informationen zu Fragen wie beispielsweise „Wie erkläre ich meinem Kind Corona?“, „wie gehe ich mit der aktuellen Lage um?“ bis hin zu Informationen für Eltern mit geringem Einkommen oder dem sicheren Surfen und vielem mehr.

Die zweite Säule zeigt verschiedene sinnvolle Beschäftigungen und Freizeitgestaltung während der Zeit des Kontaktverbots auf. Aus unserem Landkreis kann insbesondere der YouTube-Kanal des Kindergartens Dahn als Beispiel empfohlen werden. Er bietet viele anregende Angebote der Freizeitgestaltung in dieser gerade auch für Familien schwierigen Zeit.

Bereichsübergreifend findet man in der dritten Säule Kontakte, regionale und überregional Notfallnummern sowie Möglichkeiten der Beratung mit entsprechender Weiterleitung. Darunter auch zum Bündnis für Familie Südwestpfalz samt Familienkompass mit allen regiona-

len Adressen wie auch der Familienberatung, Lebensberatung oder der telefonischen Beratung für Kinder- und Jugendliche sowie deren Angehörige durch das Pfalzlinikum Klingenmünster.

Darüber hinaus ist das Jugendamt unter 06331 809 119 oder per Email an [jugend@lksuedwestpfalz.de](mailto:jugend@lksuedwestpfalz.de) erreichbar.

#### Weitere Notfallnummern:

**Nummer gegen Kummer, Kinder und Jugendtelefon:** 116 111, Mo bis Sa 14:00 bis 20:00 Uhr aus dem Festnetz und mobil kostenlos erreichbar; Chat: [www.nummergegenkummer.de/kinder-und-jugendtelefon.html](http://www.nummergegenkummer.de/kinder-und-jugendtelefon.html)

**Elterntelefon:** 0800 111 0550, Mo bis Fr 9:00 bis 11:00 Uhr, Di und Do 17:00 bis 19:00 Uhr; Informationen unter

[www.nummergegenkummer.de/elterntelefon.html](http://www.nummergegenkummer.de/elterntelefon.html)

**Telefonseelsorge:** 0800 111 0111 oder 0800 1110 222;

Chat: <https://online.telefonseelsorge.de>

## Recyclinghöfe:

### Öffnung für Grünschnitt - nächste Schritte

„Mit der Öffnung der Recyclinghöfe Dahn-Reichenbach, Heltersberg und Lemberg vor Ostern wurde eine praktikable Lösung für die jetzt verstärkt anfallenden Grünabfälle gefunden. Wenn auch nicht im gewohnten Umfang und bei allen Annahmestellen, stand den Bürgern die Möglichkeit der Entsorgung offen.“, ist Landrätin Dr. Susanne Ganster zufrieden mit dem ersten Schritt zur langsamen Rückkehr die Normalität. „Die weiteren Schritte werden durch das verantwortungsvolle Verhalten an den ersten Öffnungstagen möglich. Dafür möchte ich meinen herzlichen Dank aussprechen.“, betont Landrätin Ganster und baut weiterhin insbesondere auf die Einhaltung von Abstandsregelungen, die den geordneten Betrieb gewährleisten. Die nächsten Öffnungstage an denen nochmals ausschließlich Grünschnitt angenommen wird, sind der 16., 17. und 18.04.2020. Donnerstags und freitags jeweils von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 16:30 Uhr, samstags von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Wegen der erforderlichen Personal- und Annahme-Kapazitäten gilt dies nur für die drei großen Recyclinghöfe. Aus den notwendigen Abstands- und Zugangsbeschränkungen resultieren Wartezeiten, die bei der Anlieferung eingerechnet werden sollen und für die auch um Verständnis gebeten wird. Neben der Abwägung von Eigen- und Fremdgefährdung ein weiterer Grund, individuell zu prüfen, ob das Abliefern von Grünschnitt in der jetzigen Situation unaufschiebbar ist. Die getroffenen Maßnahmen machen jeweils den Einsatz von mindestens zwei Mitarbeitern auf den Recyclinghöfen erforderlich. Bei der Öffnung weiterer Recyclinghöfe nach Dahn-Reichenbach, Heltersberg und Lemberg, müssen sich die jeweiligen Öffnungszeiten angepasst werden. Die Kreisverwaltung wird genauen Öffnungszeiten und weitere Details zum Betrieb umgehend veröffentlichen. Dazu wird auch die Ausgabe von gelben Säcken gehören.

### Eisdielen sind geschlossen

Die Stadtverwaltung weist darauf hin, dass auf Grund der 3. Corona-Bekämpfungsverordnung Rheinland-Pfalz (3. CoBeLVO) Eisdielen, Eiscafés und ähnliche Einrichtungen (jeweils Innen- und Außengastronomie) geschlossen sind.

Bei Eisdielen ist der Straßenverkauf verboten, ein Abholung- und Bringdienst ist aber nunmehr doch zulässig. Natürlich unter Berücksichtigung der allgemein geltenden Hygiene- und Verhaltensregeln. Des Weiteren darf das Eis nur verpackt ausgegeben werden.

Die Belieferung mit Speisen und Getränken sowie der Außer-Haus-Verkauf durch Restaurants, Gaststätten und Imbisse ist, unter Einhaltung der zurzeit geltenden Hygienevorschriften, zulässig.

Bei der Abholung am Geschäft muss die Ware an der Tür oder dem Fenster bezahlt und übergeben werden. Dabei ist auf einen Mindestabstand von 1,5 m von Mensch zu Mensch zu achten. Ein Betreten der Räumlichkeiten ist nicht gestattet.

## Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: [ol.wittich.de](http://ol.wittich.de)

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG



## ALTHORNBACH

**Ortsbürgermeister Bernd Kipp**

Tel. mobil 0160/98646476,

Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung

### Person zur Verrichtung gemeindlicher Arbeiten gesucht

Die Ortsgemeinde Althornbach sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Person zur Verrichtung aller anfallenden gemeindlichen Arbeiten (Unterhaltung der Grünflächen, Reinigung der Wege und Plätze etc.). Es handelt sich hierbei um ein befristetes geringfügiges Beschäftigungsverhältnis. Interessenten melden sich bitte bis längstens 2. Mai 2020 bei Herrn Ortsbürgermeister Bernd Kipp, Mobilnummer 0160/98646476.



## BATTWEILER

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: [werner\\_veith@gmx.de](mailto:werner_veith@gmx.de), Sprechst. n. tel. Vereinbarung



## BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

### Manöver in Bechhofen

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Az.: II / 199-25

### Bekanntmachung

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land wurde von der Kreisverwaltung Südwestpfalz davon unterrichtet, dass die zuständigen Stellen der Bundeswehr folgende Manöver bzw. Übungen außerhalb militärisch spezifischem Gelände angekündigt haben.

Ort / Raum:	Bechhofen
Zeitpunkt / Zeitraum:	21.04. bis 27.04.2020
Truppenstärke:	50 Soldaten,
Fahrzeuge:	3 Radfahrzeuge,
Übungsart:	Orientierungsmarsch
Übende Einheit:	5. FschJgRgt 26, Zweibrücken

Zweibrücken, den 7. April 2020

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Ordnungsamt



## CONTWIG

**Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895

Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und freitags 14.30 - 16.00 Uhr



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/9946007



## GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772

E-Mail: [dieter-glahn@t-online.de](mailto:dieter-glahn@t-online.de)

[www.grossbundenbach.de](http://www.grossbundenbach.de)



**GROSSSTEINHAUSEN****Ortsbürgermeister Volker Schmitt**Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de  
www.Grosssteinhausen.de**ROSENKOPF****Ortsbürgermeister Christian Plagemann**Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. mobil: 0178/3325329**HORNBACH****Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de**KÄSHOFEN****Ortsbürgermeister Egon Gilbert**Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung**KLEINBUNDENBACH****Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger**Tel. 06337/6278  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung**KLEINSTEINHAUSEN****Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung**Nachbarschaftshilfe****Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung  
von ehrenamtlicher Hilfe**MAUSCHBACH****Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395**WALSHAUSEN****Ortsbürgermeister Gunther Veith**Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de**RIEDELBERG****Ortsbürgermeister Christian Schwarz**Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de**www.wittich.de****Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Jürgen Gundacker, Bürgermeister  
**redaktioneller Teil:** Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land  
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-800, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag



## WIESBACH

**Ortsbürgermeister Klaus Buchmann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906  
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

### Vollzug des Grundstücksverkehrsgesetzes

Vollzug des Grundstücksverkehrsgesetzes; Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten vom 04.03.1988

**Über die Genehmigung der Veräußerung nachstehender Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz zu entscheiden:**

#### Gemarkung: Wiesbach

Gewanne: Im Winkel ober der Trift  
Plan-Nr.: 563  
Nutzungsart: Waldfläche  
Fläche: 0,7020 ha

#### Gemarkung: Wiesbach

Gewanne: Am Sauackerberg  
Plan-Nr.: 563  
Nutzungsart: Landwirtschaftsfläche  
Fläche: 1,2934 ha

#### GV: 39 - 20

**Landwirte/Forstwirte**, die Flächen **dringend** zur Aufstockung ihres Betriebes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinen des Amtsblattes der Unteren Landwirtschaftsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich bekunden.

## NICHTAMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

### Kirchengemeinden der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
momentan finden aus gegebenem Anlass keine Gottesdienste, Singstunden, Versammlungen, Kommunionen, Konfirmationen, Hochzeiten oder sonstige Veranstaltungen statt.

Trauerfeiern müssen auf dem Friedhof unter freiem Himmel, nicht in der Leichenhalle, und nur im engsten Familien- und Freundeskreis gehalten werden.

Die Kirchen sind jedoch für ein stilles Gebet geöffnet.

Wir haben Ihnen die Ansprechpartner der Kirchengemeinden für Rückfragen oder Seelsorge aufgelistet.

#### Prot. Kirchengemeinden

**Battweiler: Tel. 06337-358, Fax: 06337-8852**

#### Bechhofen:

Nicht alles ist abgesagt....

auch wenn zur Zeit in der Kirche keine Gottesdienste gefeiert werden dürfen, finden Sie in Lamsborn, im Vorraum des Gemeindesaales einen „Predigtkasten“, aus dem Sie spätestens Freitags um 15:00 Uhr den Gottesdienst in Papierform entnehmen können, gerne auch zum Verteilen an andere.

Ebenso finden Sie hier Vorlagen für die täglichen Gebetszeiten um 11 Uhr und um 18 Uhr bzw. 19:30 Uhr.

Sofern Sie nicht selbst vorbeikommen können/wollen, und bisher noch keinen Gottesdienst erhalten haben, können Sie sich gerne auf die Verteilliste setzen lassen. Wenden Sie sich dazu bitte telefonisch oder per Mail an das Pfarramt.

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lamsborn  
Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451  
Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: pfarramt.lamsborn@kabelmail.de

**Contwig, Stambach: Tel. 06332-5757, Fax: 06332-569205**

#### Althornbach, Dietrichingen und Hornbach:

Die Protestantische Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach bietet auf ihrer Homepage ein reichhaltiges Angebot für Jung und Alt mit zahlreichen Informationen, Lösungsansichten und Freizeit-Tipps an. Sonntags soll ein interaktiver Livestream-Gottesdienst gefeiert werden, der anschließend ins Netz gestellt wird. Darüber hinaus hat die Gemeinde eine Notfallgruppe aufgebaut, an die man sich jederzeit wenden kann. Informationen unter [www.evk-hornbach.de](http://www.evk-hornbach.de). Pfarrer

Seel ist erreichbar unter der Nummer 06338-993040 und über [daniel.seel@evkirchepfalz.de](mailto:daniel.seel@evkirchepfalz.de).

**Dellfeld und Walshausen: 06336-321**

#### Großbundenbach, Wiesbach:

Da es zur Zeit kein gottesdienstliches Angebot mehr gibt, erreichen Sie uns auf der Internetplattform You-Tube - hier finden Sie einen Videogottesdienst für unsere Gemeinden, wenn sie den Suchbegriff: „Hör mal wer da predigt Wohnzimmergottesdienst“

Ein Telefongottesdienstangebot (Pfarramt Waldfischbach Burgalben) finden Sie unter der Nummer: 06333/6098576 bzw. 06333/6098979.

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: [pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de)

**Großsteinhausen: 06339-7590051**

Wir möchten mit Ihnen in Kontakt bleiben.

Unter der 06339/341 hören Sie jeden Tag einen neuen geistlichen Impuls, den Sie auch kommentieren können.

#### Kath. Kirchengemeinden

**Contwig, Großsteinhausen, Hornbach, Riedelberg, Stambach**

**Tel. 06332-5716,**

**Fax: 06332-56905**

**Bechhofen und Wiesbach: 06372-1486 Fax: 06372/507699**

**Alle Informationen zum Thema „Kirche und Corona“ unter <https://www.bistum-speyer.de/>**

Nicht alles ist abgesagt....

auch wenn zur Zeit in der Kirche keine Gottesdienste gefeiert werden dürfen, finden Sie in Lamsborn, im Vorraum des Gemeindesaales einen „Predigtkasten“, aus dem Sie spätestens Freitags um 15:00 Uhr den Gottesdienst in Papierform entnehmen können, gerne auch zum Verteilen an andere.

Ebenso finden Sie hier Vorlagen für die täglichen Gebetszeiten um 11 Uhr und um 18 Uhr bzw. 19:30 Uhr.

Sofern Sie nicht selbst vorbeikommen können/wollen, und bisher noch keinen Gottesdienst erhalten haben, können Sie sich gerne auf die Verteilliste setzen lassen. Wenden Sie sich dazu bitte telefonisch oder per Mail an das Pfarramt.

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lamsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: [pfarramt.lamsborn@kabelmail.de](mailto:pfarramt.lamsborn@kabelmail.de)

## Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

### Wegen Corona: Kurzfristige Beschäftigung jetzt bis zu 5 Monate möglich

Eine kurzfristige Beschäftigung kann in diesem Jahr zwischen dem 1. März und dem 31. Oktober ausnahmsweise länger ausgeübt werden: Für fünf Monate oder 115 Tage. Entscheidend ist, dass die Beschäftigung von vornherein vertraglich oder aufgrund ihrer Art befristet ist. Dies ist gerade bei Erntehelfern in der Landwirtschaft, aber auch bei Ferienjobs von Schülern oder Studenten der Fall.

#### Verdienst spielt keine Rolle

Bei einer kurzfristigen Beschäftigung spielt die Höhe des Verdienstes keine Rolle. Es werden keine Beiträge zur Sozialversicherung gezahlt und somit auch keine Rentenansparungen erworben. Aber: Eine kurzfristige Beschäftigung liegt nicht vor, wenn die Beschäftigung den Lebensunterhalt sichert, also berufsmäßig ausgeübt wird.

#### Neuerung durch Sozialschutz-Paket

Weil aufgrund der Corona-Pandemie Erntehelfer in diesem Jahr voraussichtlich in geringerer Zahl zur Verfügung stehen, als sie die Landwirtschaft benötigt, wurden mit dem Sozialschutz-Paket der Bundesregierung vom 27. März die zeitlichen Grenzen für kurzfristige Beschäftigungen deutlich erweitert. Bisher waren diese Beschäftigungen auf maximal drei Monate oder 70 Arbeitstage begrenzt. Dies wird auch ab November wieder gelten.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz, über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 480 16 und im Internet unter [www.driv-rlp.de](http://www.driv-rlp.de)

## Familienkasse informiert zum Kinderzuschlag:

### „Notfall-KiZ“ ab dem 1. April

Der Notfall-Kinderzuschlag ist für alle Familien mit Kindern interessant, die jetzt aufgrund der bundesweiten Krise finanzielle Einbußen zum Beispiel durch Kurzarbeit oder Arbeitslosigkeit haben. Auch Selbständige, die jetzt weniger Einkommen erzielen, können hiervon profitieren.

Der Notfall-KiZ gilt ab 1. April 2020. Dabei kommt es auf das Einkommen des Vormonats an. Wer also im März 2020 weniger Lohn ausgezahlt bekommen hat, kann ab April 2020 den Antrag stellen. Wer seinen Lohn immer erst einen Monat später ausgezahlt bekommt, kann dann ab Mai 2020 beantragen. Relevant ist immer, wann das Geld auf dem Konto eingeht. Ganz unkompliziert ist eine Antragstellung auch online auf [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) möglich.

Zur ersten Orientierung, ob ein Anspruch vorliegt, hilft der KiZ-Lotse, der ebenfalls auf [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) zu finden ist. Mit dieser interaktiven Video-Anwendung lässt sich ermitteln, ob sich ein Anspruch ergibt. Fragen zum Kinderzuschlag können auch einfach in einer persönlichen Videoberatung gestellt werden. Weitere Informationen hierzu sind ebenfalls auf der Internetseite der Familienkasse zu finden. Zusätzliche hilfreiche Links sind auf der Seite des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend unter [www.bmfsfj.de/kiz](http://www.bmfsfj.de/kiz) und auf der Seite der Agentur für Arbeit unter [www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/notfall-kiz](http://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/notfall-kiz) zu finden.

## Südwestpfalz Touristik e.V.

### Abholen oder liefern lassen – Alternativen um lokale Betriebe in Zeiten von Corona zu unterstützen

Starke Einschränkungen bestimmen nicht nur das Leben von Bürgern, sondern treffen die lokalen Betriebe sehr. Auch die Tourismusbranche ist stark betroffen und bangt um wichtige Einnahmen.

Viele Hotelrestaurant- sowie sonstige Gastronomiebetriebe, Hofläden und lokalen Erzeuger nutzen daher die Möglichkeit Gerichte und Produkte zur Abholung oder sogar zur Lieferung anzubieten.

Der Südwestpfalz Touristik e.V. hat diese seit Mitte März zusammengetragen und listet ermittelte Abhol- und Lieferservices im Landkreis Südwestpfalz sowie den Städten Pirmasens und Zweibrücken online. „Damit möchten wir den Bürgern helfen, die Angebote schneller zu finden. Für die Unternehmen erhoffen wir uns mehr Aufmerksamkeit und möglicherweise noch etwas Umsatz in diesen schwierigen Zeiten“, erklärt die Geschäftsführerin Isabel Urich.

Die Angebote erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit, werden jedoch fortlaufend auf [www.suedwestpfalz-touristik.de](http://www.suedwestpfalz-touristik.de) mit neuen Anbietern ergänzt. „Wir bitten die Bürger in der Südwestpfalz unsere lokale Wirtschaft zu unterstützen, indem sie die angebotenen Services nutzen. Obwohl es nur ein vermeintlich kleiner Beitrag ist, kann es schon ein wenig Erleichterung bringen.“, betont die Vorstandsvorsitzende des Vereins, Landrätin Dr. Susanne Ganster.

Alle Hoteliers mit Hotelrestaurant, Gastronomen, Hofläden und lokalen Erzeuger sind weiterhin aufgerufen ihre Angebote zu Abhol- und Lieferservices bei der Geschäftsstelle des Vereins zu melden. Dies ist sowohl per E-Mail an [info@suedwestpfalz-touristik.de](mailto:info@suedwestpfalz-touristik.de) oder unter 06331 809 126 telefonisch möglich.

#### Ansprechpartner ist:

Südwestpfalz Touristik e.V., Unterer Sommerwaldweg 40-42  
66953 Pirmasens, Tel. 06331 809-126  
[info@suedwestpfalz-touristik.de](mailto:info@suedwestpfalz-touristik.de), [www.suedwestpfalz-touristik.de](http://www.suedwestpfalz-touristik.de)

### Kindergeld gibt es auch noch nach dem Abitur

Viele Jugendliche haben kürzlich mit der Abiturprüfung ihre Schulzeit beendet. Oft sind die Eltern verunsichert wie es mit der Zahlung des Kindergeldes weitergeht und es stellt sich die Frage „Muss sich mein Kind eventuell sogar arbeitslos melden bis es mit seiner Ausbildung oder seinem Studium beginnt?“.

Die Familienkasse der Bundesagentur für Arbeit klärt auf: Eine Meldung bei der Agentur für Arbeit ist nur in Einzelfällen notwendig.

Eine Meldung ist nicht erforderlich, wenn zum Beispiel der nächste Ausbildungsabschnitt (Berufsausbildung oder Studium) innerhalb von vier Monaten nach Beendigung der Schulzeit beginnt. Aber auch wenn sich die Unterbrechung unverschuldet etwas länger gestaltet, kann für ein Kind weiterhin Kindergeld gezahlt werden. Dies ist beispielsweise dann möglich, wenn es auf einen Ausbildungs- oder Studienplatz wartet und die entsprechende Bewerbung für den Ausbildungs- oder Studiengang nachweisen kann.

Ist eine Bewerbung derzeit noch nicht möglich, weil beispielsweise das Bewerbungsverfahren an der Hochschule noch nicht eröffnet ist, genügt zunächst eine schriftliche Erklärung des Kindes, sich so bald wie möglich bewerben zu wollen.

Wichtig ist immer, die Pläne des Kindes nach Schulzeitende schriftlich mitzuteilen. Die dafür vorgesehenen Formulare (zum Beispiel Mitteilung über ein Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz) stehen unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) online bereit.

Selbstverständlich können Eltern sich auch telefonisch informieren: Die Familienkasse ist unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 4 5555 30 erreichbar.

## Agentur für Arbeit

### Berufs- und Studienwahl:

#### Online oder von zuhause aus jederzeit möglich

Die Agentur für Arbeit stellt jungen Menschen ein breites Spektrum an Online-Angeboten zur Verfügung und unterstützt bei Fragen der Berufs- und Studienwahl.

Kein Schulbesuch und eingeschränkte Kontakte zu Altersgenossen in Zeiten der Corona-Krise: Jugendliche, die aufgrund der aktuell geltenden Sicherheitsvorkehrungen zuhause bleiben müssen, können die Zeit nutzen und sich mit den wichtigen Fragen der Berufs- und Studienwahl auseinandersetzen.

Was soll ich später einmal werden? Welcher Beruf macht mir Spaß? Was kann ich in diesem Beruf verdienen? Bei all diesen Fragen bietet die Agentur für Arbeit ein breites Portfolio an Online-Angeboten und hilft jungen Menschen dabei, einen für sie passenden Ausbildungs- bzw. Studienplatz zu finden.

- Unter der Rubrik „Schule, Ausbildung und Studium“ finden Jugendliche ein kostenloses Erkundungstool. Es hilft dabei, Berufe zu finden, die zu den eigenen Interessen und Fähigkeiten passen: [www.arbeitsagentur.de/selbsterkundungstool](http://www.arbeitsagentur.de/selbsterkundungstool).
- Ausführliche Informationen zu über 3.000 einzelnen Berufen bietet die Internetseite [www.berufenet.arbeitsagentur.de](http://www.berufenet.arbeitsagentur.de) oder das Filmportal [www.berufe.tv](http://www.berufe.tv).
- Die App AzubiWelt, die in den gängigen App-Stores kostenlos verfügbar ist, vereint verschiedene Angebote der Agentur für Arbeit und ermöglicht darüber hinaus die komfortable und personalisierte Suche nach freien Ausbildungsstellen direkt am Smartphone.
- Die Seite [www.dasbringtmichweiter.de/typischich](http://www.dasbringtmichweiter.de/typischich) gibt Jugendlichen Ideen und Anregungen, wie sie den Beruf finden können, der am besten passt.
- Schülerinnen und Schüler, die einen Hauptschulabschluss oder einen Mittleren Schulabschluss anstreben, finden im Portal [www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de) Reportagen, Interviews und Geschichten sowie umfangreiches Material rund um die Themen Ausbildungssuche, Bewerbung und Berufswahl.
- Wer vor dem Abitur steht und eine Hochschulzugangsberechtigung erwerben möchte, findet passende Reportagen, Interviews und Informationen auf [www.abi.de](http://www.abi.de) sowie [www.studienwahl.de](http://www.studienwahl.de). Die Studiensuche [www.arbeitsagentur.de/studiensuche](http://www.arbeitsagentur.de/studiensuche) unterstützt bei der optimalen Auswahl von Studienort und Studienfach.

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
des NORMA Lebensmittelfilialbetriebs.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH!



**WEIDLER** Dachdeckerei  
Zimmerei  
Klempnerei

**Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg**  
**Telefon 0 63 75 / 3 63**



**IMMOBILIEN** Welt

06502  
9147-0

*Wir suchen ein neues Zuhause*



Am besten ein nettes Haus (auch RH/ DHH) mit Garten, mind. 3 Schlafzi. und evtl. Platz für 2 PKW. Weil es nicht leicht ist, ein neues Heim für uns 4 zu finden, das wir uns leisten können, haben wir **Frau Blume** mit der Suche beauftragt ... Wir freuen uns auf Ihre Angebote unter **0174 85 99 654, [a.blume@garant-immo.de](mailto:a.blume@garant-immo.de)**

**GARANT** IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE  
Tel. 0631 / 892975-0 [www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

Anzeigenannahme: 06502 9147-0





**ABSCHIED** nehmen

06502  
9147-0

  
**Bestattungen Sattler & Ecker**  
*...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!*

Telefon: 06332 - 800 850  
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

**Rainer Gebhardt**  
Bestattermeister



**Sehr gut**  
**in Preis und Leistung**  
von Ihnen bewertet  
[www.bestatter-test.de](http://www.bestatter-test.de)

Contwig 06332/996024

**Das Bestattungshaus**  
*würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar*

**STEIMER & GRUB**  
www.bestattungen-steimer.de GmbH

**Kennen Sie schon unsere**

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

**Telefon:** 06332 / 8 64 99 22  
Zweibrücken 0172 / 68 04 738

**Trauer mitteilen ...**

und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach.  
Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer  
auszudrücken.



**Andreas Weizel**

Dachdeckerei • Dachfenstertechnik • Photovoltaik

**Telefon: 06337 209219**

Am Mühlberg 8 • 66484 Winterbach  
E-Mail: mail@dachdeckerei-weizel.de

[www.dachdeckerei-weizel.de](http://www.dachdeckerei-weizel.de)



**STELLEN**  
Markt

Anzeige aufgeben:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



© AntoniaGuillen -  
stock.adobe.com

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

**Aushilfe** (m/w/d) für die Produktion  
von Holzverpackungen gesucht.

Tel.: 06336/9112390 - [julia.reischmann@wr-holzverpackungen.de](mailto:julia.reischmann@wr-holzverpackungen.de)

Finden Sie mit **WITTICH Medien**  
die passende Fachkraft

**Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?**

Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: [www.alphajump.de](http://www.alphajump.de)



 ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobbörse

© djistock - stock.adobe.com

**Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende:**  
Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

**Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?**

**Ihre Ansprechpartnerin: Ingrid Krütten**

Tel. 06502 9147-275

[i.kruetten@wittich-foehren.de](mailto:i.kruetten@wittich-foehren.de)



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Diese und weitere Stellenangebote finden Sie unter:  
**[wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

REISE-PORTAL

Treffpunkt Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN



**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen  
Preis für 2 Personen 45,- €  
für jede weitere Person 15,- €  
**Hauttiere sind nicht erlaubt!**




**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Ihr Partner für Amts- und Mitteilungsblätter**

Seit über 50 Jahren ist der lokale Markt unsere Kernkompetenz.

Auch im Umland!

- über 125 Amts- und Mitteilungsblätter wöchentlich am Standort Föhren
- Haushaltsabdeckung
- attraktive Kombi-Pakete



**WALDFISCHBACH-BURGALBEN**  
WOCHENZEITUNG **AKTUELL**  
für die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben  
Auflage: 6.850

**Mitteilungsblatt**  
für die Verbandsgemeinde Thaleischweiler-Wallhalben  
Auflage: 8.800

**Blick**  
ins Gräfensteiner Land  
Mittteilungsblatt für die Verbandsgemeinde Rodalben  
Auflage: 7.350

**VERBANDSGEMEINSCHAFT RUNDschau**  
Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden  
Auflage: 8.150

**Amtsblatt**  
Verbandsgemeinde PIRMASENS-LAND  
Auflage: 6.400

**hauensteiner note**  
Wochenblatt für Harenstein • Dornbach  
Hauenstein • Hattenriedelsthal • Lug  
Schwanheim • Spitzbühl • Müggartsviesen  
Auflage: 4.650

**Wasgau-Anzeiger**  
Wochenblatt für die Verbandsgemeinde Dahn/Felbertal  
mit den amtlichen Bekanntmachungen  
Auflage: 8.000



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

**Ab 26. April 2020 sind wir wieder für Sie da. 10 % Rabatt auf das „Schwarzwaldversucherle und die „Relaxwoche“ Für Ihren Aufenthalt bis 29. Mai 2020**

**Relaxwoche**

- 7 Übernachtungen mit Halbpension
- tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett
- 5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
- 1x festliches 6-Gang-Menü
- 1x kaltes Vesper

ab 458,-€

**Die kleine Auszeit**

- Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
- 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
- 1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller
- 1x Kaffee und Kuchen
- 1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

**Schwarzwaldversucherle**

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab 272,-€

**Unsere Pluspunkte:**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

# Ebensfeld

Das Tor zum Gottesgarten




*Besondere Orte* **ENTDECKEN**

*Gaumenfreuden* **GENIESSEN**

*Schöne Zeit* **ERLEBEN**

Tourist-Info  
Rinnigstraße 6  
96250 Ebensfeld

Telefon 09573/96080  
tourismus@ebensfeld.de  
www.ebensfeld.de

**OBERMAIN-JURA**  
DER GOTTESGARTEN.



## GEMEINSAM. MIT UNS. GROSSES BEWEGEN.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Über 5 Millionen Exemplare pro Woche an 3 Druckerei- Standorten in ...

**04916 Herzberg (Elster)**

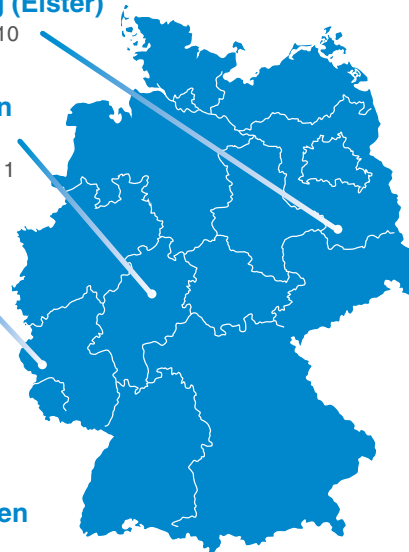
An den Steinenden 10

**36358 Herbstein  
(Hessen)**

Industriestraße 9 – 11

**54343 Föhren  
(bei Trier)**

Europa-Allee 2



Mit uns erreichen  
Sie Menschen.



**Druckhaus WITTICH KG**  
Drucken für Marken. Service für Kunden. Qualität die begeistert.





**Auch jetzt**

**...sind wir für Sie da!**



*Dietmar Kaupp*  
 Dietmar Kaupp  
 Geschäftsleitung

Das Osterfest liegt hinter uns und jeder hat sicherlich für sich einen guten Weg gefunden **das Beste aus diesen Tagen zu machen.**

Ob Sie nun via Video-Stream mit der Familie den Oster-Brunch verbracht haben, sich das Ostermenü oder den Oster-Strauss für das Ambiente von einem der ansässigen Unternehmen liefern ließen, eins bleibt gewiss, es wird ein unvergessliches Osterfest bleiben.

**Lassen sie uns weiter gemeinsam stark sein!**

Noch ist alles nicht vorbei, und man kann nicht sicher sein, was noch kommt, doch eine **Krise bewirkt immer auch ein Umdenken** bei den Menschen.

Nachdem der Trend in den letzten Jahren vermehrt zum globalen Handel ging, so stelle ich immer mehr fest, dass die Leute wieder „lokal“ denken.

Uns als **lokaler Medienpartner für Menschen, Kommunen und Unternehmen** stimmt dies froh. Nicht nur in der Krise, immer schon ist es unsere Mission Menschen zusammenzubringen und das **Miteinander in der Region zu stärken.**

**Bleiben Sie gesund!**



Eine Initiative der  
**LINUS WITTICH Medien KG**

	<p><b>Flugzubringer für Saar und Westpfalz, mehrmals täglich Frankfurt/Main Anruf-Sammeltaxi für ZW-Land</b></p> <p><b>☎ (0 63 37) 66 37</b></p> <p>Frühlingstraße 6          66894 Käshofen</p> <p><a href="http://www.van-service.de">www.van-service.de</a>    <a href="mailto:info@van-service.de">info@van-service.de</a></p>	<p><small>Anzeige</small></p> <p>Auf Grund mangelnder Nachfrage durch die Corona-Krise sind die Mitfahr-möglichkeiten im Flughafen-Shuttle System vorübergehend stark eingeschränkt. Für Leute die Reisen müssen, bieten wir nach-wie-vor <b>Sonderfahrten</b> an. Wir sind in der Lage <b>Krankenfahrten für alle Kassen und Versorgungs-Fahrten</b> durchzuführen! Insbesondere, wer Bus oder Bahn meiden möchte, kann von uns <b>Individual-Transfer</b> erhalten. Über Einschränkungen im <b>Anruf-Sammel-Taxi</b> Verkehr, für ZW-Land und HOM, informieren wir Sie gerne. Bei Fragen steht Ihnen unsere Zentrale zu den üblichen Geschäfts-Zeiten telefonisch und via e-mail zur Verfügung. Es empfiehlt sich immer frühzeitig anzumelden.</p>
--	--	--

**Diese Preise sind der Wahnsinn!**

Jetzt **günstig** online **drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**

**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**VERKÄUFE BRENNHOLZ**  
 geschnitten, geliefert und gelagert.  
**Telefon: 00333 / 55175154**

SEIT ÜBER 65 JAHREN IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER



**OHLINGER  
FENSTERBAU  
SCHÜCO**

Fenster • Türen • Rollläden • Jalousien  
 Garagen • Fassaden • Wintergärten  
 hochwertiger Insektenschutz  
 Alu • Kunststoff-Alu • Holz-Alu  
 Reparaturen

GRIESWEG 5 • 66497 CONTWIG  
 Tel: 063 32 50239 • Fax 063 32 50123  
 fa.ohlinger@t-online.de • www.fenster-ohlinger.de

**Brennholz**  
 Buche sowie Mischholz und Kantholz-Abschnitte vorhanden  
 Preis und Lieferung auf Anfrage  
 Weiterhin verkaufen wir Bauholz nach Liste  
**Telefon 06336 / 6636** holzverpackungen-rn@gmx.de



**ANNE GRUNDER**  
 GANZHEITLICHE PRAXIS FÜR TIERMEDIZIN

☺ Mo, Di, Do & Fr: 9-11 & 16-18 Uhr, Termine nach Vereinbarung  
 📍 Fabrikstraße 16 66917 Wallhalben  
 ☎ 06375 - 99 43 44 0  
 🌐 www.annegrunder.de



**Sven Schuff**  
 Bankfachwirt (IHK)



**FINANZ  
BROKERSERVICE**

Tel. 0631-205-78360  
 Unionstraße 1  
 67657 Kaiserslautern  
 www.cs-finanz-brokerservice.de

**Finanzierungsexperte  
für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung



**Humanitas**  
 Ihr ambulanter Pflegedienst  
 Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470 🌐 humanitas-pflege.de

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken



**HEIZÖL  
Becker** GmbH

**HEIZÖL + DIESEL**

☎ 0 63 32 / 90 63 60

**eroil**



Aral Markenvertriebspartner  
 eroil Mineralöl GmbH - Diehl

**Heizöl**  
 Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

**Unser Service  
...Ihr Vorteil!**



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM SOFTWARE UND SYSTEME**  
**FM COMPUTER**

**FMCOMPUTER GMBH & CO. KG**  
 SPECKGÄRTEN 1 • 66482 ZWEIBRÜCKEN  
 FON 06332.921100 • FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Pia Wünschel**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Handy: 0172 6187882**  
 Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266  
 pia.wuenschel@gmx.de  
 www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen